

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 902
Sitzung vom 26/10/2021 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Vizegeneralsekretärin

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Marion Markart

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretaria generale

Betreff:

Covid-19 – Maßnahmen im Bereich
Soziales – Abänderung des Beschlusses
der Landesregierung vom 29. Dezember
2020, Nr. 1087

Oggetto:

Covid-19 – Misure nel settore sociale -
Modifica della delibera della Giunta
provinciale 29 dicembre 2020, n. 1087

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

24.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Mit Beschluss des Ministerrats vom 22. Juli 2021 wurde der COVID-19-Notstand, ursprünglich ausgerufen mit Beschluss des Ministerrats vom 31. Januar 2020, bis zum 31. Dezember 2021 verlängert.

Zum Schutz der Gesundheit in Zusammenhang mit dem Coronavirus haben Staat und Land verschiedene einschränkende Maßnahmen erlassen.

Mit Gesetzesdekret vom 10. September 2021, Nr. 122, "Dringende Maßnahmen zur Bekämpfung des COVID-19-Notstandes im Bereich der Schule, der höheren Bildung und der sozio-sanitären Betreuung" wurden spezifische Vorbeugungsmaßnahmen für den sozialgesundheitlichen und den Sozialbetreuungsbereich eingeführt.

Es wird für notwendig und zweckmäßig erachtet, das aktuelle Angebot an sozialen Betreuungsdiensten und -leistungen im Landesgebiet zum Schutz der Nutzerinnen und Nutzer sowie zur Unterstützung ihrer Familien aufrecht zu erhalten.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 29. Dezember 2020, Nr. 1087, wurden Covid-19-Maßnahmen im Bereich Soziales genehmigt.

Damit das aktuelle Angebot an Sozialdiensten und -leistungen aufrecht erhalten werden kann, wird es für notwendig und zweckmäßig erachtet, in den genannten Beschluss Nr. 1087/2020 eine vorübergehende Abweichung bezüglich der Berufsbilder einzuführen, um eine größere Flexibilität für die Trägerkörperschaften der Sozialdienste bei der Anwendung der folgenden Richtlinien für die Genehmigung und Akkreditierung zu ermöglichen:

- „Richtlinien für die Ermächtigung und

Con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 22 luglio 2021 lo stato di emergenza relativo al rischio sanitario da COVID-19, originariamente proclamato con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020, è stato prorogato fino al 31 dicembre 2021.

La necessità di tutelare la salute pubblica in seguito al diffondersi del coronavirus, ha portato lo Stato e la Provincia ad adottare di conseguenza diverse misure restrittive.

Il decreto legge 10 settembre 2021, n. 122, recante "Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza da COVID-19 in ambito scolastico, della formazione superiore e socio sanitario-assistenziale", ha introdotto misure specifiche di prevenzione per il settore socio-sanitario e socio-assistenziale.

Si ritiene necessario e opportuno salvaguardare l'attuale offerta di servizi e prestazioni socio-assistenziali sul territorio provinciale a tutela degli e delle utenti e a supporto delle loro famiglie.

Con deliberazione della Giunta provinciale 29 dicembre 2020, n. 1087, sono state approvate le misure nel settore sociale in relazione al Covid-19.

Si ritiene necessario e opportuno consentire una maggiore flessibilità agli enti gestori dei servizi sociali nell'applicazione dei criteri di autorizzazione e accreditamento di seguito definiti, attraverso l'introduzione nella sopracitata deliberazione n. 1087/2020 di una deroga temporanea rispetto ai profili professionali, con la finalità di salvaguardare l'offerta attuale dei servizi e delle prestazioni sociali:

- "Criteri per l'autorizzazione e

Akkreditierung der Sozialdienste für Menschen mit Behinderungen" – Beschluss der Landesregierung vom 18. Juli 2017, Nr. 795, in geltender Fassung,

l'accreditamento dei servizi sociali per le persone con disabilità" - Delibera della Giunta provinciale 18 luglio 2017, n. 795, e successive modifiche;

- „Kriterien für die Bewilligung und Akkreditierung der stationären und teilstationären Sozialdienste für Menschen mit einer psychischen Erkrankung – Beschluss der Landesregierung vom 1. Juli 2014, Nr. 821, in geltender Fassung,

- “Criteri di autorizzazione e di accreditamento dei servizi sociali residenziali e semiresidenziali per persone con malattia psichica – Delibera della Giunta provinciale 1° luglio 2014, n. 821, e successive modifiche;

- „Richtlinien für die Genehmigung und Akkreditierung der Sozialdienste für Menschen mit Abhängigkeitserkrankungen" – Beschluss der Landesregierung vom 24. Juli 2018, Nr. 733, in geltender Fassung,

- “Criteri di autorizzazione e di accreditamento dei servizi sociali per persone con dipendenza patologica” - Delibera della Giunta provinciale 24 luglio 2018, n. 733, e successive modifiche;

- „Seniorenwohnheime Südtirols“ – Beschluss der Landesregierung vom 18. Dezember 2018, Nr. 1419, in geltender Fassung,

- “Residenze per anziani dell’Alto Adige” - Delibera della Giunta provinciale 18 dicembre 2018, n. 1419, e successive modifiche;

- „Kriterien für die Bewilligung und Akkreditierung des Dienstes Tagespflegeheim für Senioren" – Beschluss der Landesregierung vom 19. September 2011, Nr. 1432, in geltender Fassung,

- “Criteri per l'autorizzazione e l'accreditamento del servizio Centro di assistenza diurna per anziani" - Delibera della Giunta provinciale 19 settembre 2011, n. 1432, e successive modifiche;

- „Kriterien für die Bewilligung und Akkreditierung der Dienste der Hauspflege" – Beschluss der Landesregierung vom 16. November 2009, Nr. 2780, in geltender Fassung,

- “Criteri per l'autorizzazione e l'accreditamento dei servizi dell'assistenza domiciliare" - Delibera della Giunta provinciale 16 novembre 2009, n. 2780, e successive modifiche;

- „Ermächtigung und Akkreditierung der sozialpädagogischen Dienste für Minderjährige“ – Beschluss der Landesregierung vom 4. April 2017, Nr. 390, in geltender Fassung,

- Criteri per l'autorizzazione e l'accreditamento dei servizi socio-pedagogici per minori – Delibera della Giunta provinciale 4 aprile 2017, n. 390, e successive modifiche;

- „Richtlinien für die Ermächtigung und die Akkreditierung der stationären und teilstationären sozio-sanitären Dienste für Minderjährige“ – Beschluss der Landesregierung vom 18. Dezember 2018, Nr. 1418, in geltender Fassung,

- “Criteri per l'autorizzazione e l'accreditamento dei servizi socio-sanitari residenziali e semiresidenziali per minori” – Delibera della Giunta provinciale 18 dicembre 2018, n. 1418, e successive modifiche;

- „Ermächtigung und Akkreditierung des Frauenhausdienstes“ – Beschluss der Landesregierung vom 22. August 2017, Nr. 909, in geltender Fassung.

Man nimmt zur Kenntnis, dass aufgrund des Artikels 8 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 12. Oktober 2007, Nr. 9, in geltender Fassung, die Erbringung der Pflege- und Betreuungsdienste zugunsten der langfristig in den Seniorenwohnheimen Südtirols untergebrachten Personen durch die direkten Auszahlungen des im selben Gesetz vorgesehenen Pflegefonds an die Träger der Einrichtungen garantiert wird, und zwar in den Fällen und nach den Modalitäten, die von der Landesregierung mit Beschluss vom 18. Dezember 2018, Nr. 1419, in geltender Fassung, festgelegt wurden.

Um den Dienst in Seniorenwohnheimen garantieren zu können und eine Ungleichbehandlung zwischen den Heimen zu vermeiden, wird es für notwendig erachtet, für einige Heime, denen aufgrund der besonderen Personalsituation – Differenz zwischen vorgesehenem Betreuungspersonal laut Bettenbelegung und effektiv im Dienst stehendem Betreuungspersonal – unzumutbare Kosten entstehen und dadurch ein Jahresverlust droht, eine monatliche Ausgleichszahlung vorzusehen.

Die finanzielle Deckung der durch diese Änderungen entstehenden Lasten (Punkte von 1.7 bis 1.10), in Höhe von geschätzten 700.000,00 Euro ist durch die Mittel im Kapitel U12021.0001 - U0003892 des Dreijahreshaushalts 2021-2023 gewährleistet.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

- Criteri per l'autorizzazione e l'accREDITAMENTO del servizio Casa delle donne – Delibera della Giunta provinciale 22 agosto 2017, n. 909, e successive modifiche.

Si prende atto che in base all'articolo 8, comma 3 della legge provinciale 12 ottobre 2007, n. 9, e successive modifiche, le prestazioni di assistenza e di cura a favore delle persone ospitate a lungo termine nelle residenze per anziani dell'Alto Adige, sono garantite attraverso i pagamenti del fondo per la non autosufficienza di cui alla medesima legge direttamente agli enti gestori delle strutture, nei casi e con le modalità stabilite con la deliberazione della Giunta provinciale 18 dicembre 2018, n. 1419, e successive modifiche.

Al fine di poter garantire il servizio all'interno delle residenze per anziani e di evitare disparità di trattamento tra le residenze stesse, poiché particolari situazioni del personale, ovvero la differenza tra il personale addetto all'assistenza previsto in base all'occupazione dei posti letto e lo stesso personale effettivamente in servizio, causano ad alcune residenze costi insostenibili che possono determinare delle perdite di esercizio, si ritiene necessario prevedere per tali residenze una compensazione mensile.

La copertura finanziaria degli oneri derivanti dalle presenti modifiche (punti da 1.7 a 1.10), stimati in 700.000,00 euro, sono garantiti dai fondi stanziati sul capitolo U12021.0001 - U0003892 del bilancio triennale 2021-2023.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi

1. Nach Punkt 1.6 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1087 vom 29. Dezember 2020 werden folgende Punkte 1.7, 1.8, 1.9 und 1.10 eingefügt:

1. che dopo il punto 1.6 della deliberazione della Giunta provinciale del 29 dicembre 2020, n. 1087 sono aggiunti i seguenti punti 1.7, 1.8, 1.9 e 1.10:

„1.7. Falls in den Monaten von Juli bis Dezember 2021 eine Differenz zwischen dem Bestand an Betreuungspersonal, das laut Bettenbelegung für die direkte Betreuung und für die Freizeitgestaltung/Tagesbegleitung vorgesehen ist, und dem effektiv im Dienst stehenden Betreuungspersonal vorliegt, steht den Seniorenwohnheimen, auf dokumentierten Antrag hin, ein zusätzlicher Betrag zu, welcher laut folgenden Punkten 1.8, 1.9 und 1.10 festgelegt wird.

“1.7 Qualora nei mesi da luglio a dicembre 2021 si verifichi una discrepanza tra il personale dell’assistenza diretta, per il tempo libero/le attività diurne previsto in base all’occupazione dei posti letto e lo stesso personale effettivamente in servizio, alle residenze per anziani spetta, su richiesta documentata, un importo aggiuntivo calcolato in base alle disposizioni di cui ai seguenti punti 1.8, 1.9 e 1.10.

1.8. Zum jeweiligen Monatsende (Stichtag) wird die Differenz zwischen dem effektiv im Dienst stehenden Personal für die direkte Betreuung und für die Freizeitgestaltung/Tagesbegleitung und dem laut belegten Betten resultierenden Sollwert für das entsprechende Personal ermittelt. Die besonderen Betreuungsformen laut Abschnitt V des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1419 vom 18. Dezember 2018 werden in die Berechnung einbezogen. Soweit möglich, hat das Seniorenwohnheim Artikel 37 Absatz 4 desselben Beschlusses anzuwenden.

1.8 Alla fine di ogni mese (giorno di riferimento) viene rilevata la differenza tra il personale dell’assistenza diretta, per il tempo libero/le attività diurne effettivamente in servizio e lo stesso personale previsto in base all’occupazione dei posti letto. Nel calcolo si tiene conto delle forme di assistenza specifica di cui al capo V della deliberazione della Giunta provinciale n. 1419 del 18 dicembre 2018, e successive modifiche. Se possibile, la residenza per anziani deve avvalersi di quanto previsto dall’articolo 37, comma 4 della stessa deliberazione.

1.9. Der der Trägerkörperschaft des Heimes pro Monat zustehende Betrag wird mit folgender Formel errechnet: Differenz laut Punkt 1.8 multipliziert mit 3.700,00 Euro. Die laut Punkt 1.8 resultierende Differenz wird für die Berechnung auf eine Kommastelle abgerundet.

1.9 L’importo spettante per ogni mese all’ente gestore della residenza per anziani risulta dalla seguente formula: differenza di cui al punto 1.8 moltiplicata per 3.700,00 euro. Ai fini del calcolo, la differenza di cui al punto 1.8 va arrotondata per difetto ad una cifra dopo la virgola.

1.10. Der gemäß Punkt 1.9 errechnete Gesamtbetrag wird mit der zweiten Akontozahlung für das Jahr 2022 laut

1.10 L’importo complessivo risultante dal calcolo di cui al punto 1.9 viene liquidato con il secondo acconto relativo all’anno 2022 di

Artikel 53 Absatz 2 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1419/2018 unter der Bedingung ausgezahlt, dass in der Gewinn- und Verlustrechnung des Trägers für das Jahr 2021 ein Verlust resultiert.“

2. Dem Beschluss der Landesregierung Nr. 1087 vom 29. Dezember 2020 wird folgender Punkt 9 angefügt:

„9. Nachstehende Bestimmungen gelten in Bezug auf die prozentuelle Aufteilung der verschiedenen Berufsbilder, die von folgenden Kriterien vorgesehen sind:

- „Richtlinien für die Ermächtigung und Akkreditierung der Sozialdienste für Menschen mit Behinderungen“ – Beschluss der Landesregierung vom 18. Juli 2017, Nr. 795, in geltender Fassung,
- „Kriterien für die Bewilligung und Akkreditierung der stationären und teilstationären Sozialdienste für Menschen mit einer psychischen Erkrankung – Beschluss der Landesregierung vom 1. Juli 2014, Nr. 821, in geltender Fassung,
- „Richtlinien für die Genehmigung und Akkreditierung der Sozialdienste für Menschen mit Abhängigkeitserkrankungen“ – Beschluss der Landesregierung vom 24. Juli 2018, Nr. 733, in geltender Fassung,
- „Seniorenwohnheime Südtirols“ – Beschluss der Landesregierung vom 18. Dezember 2018, Nr. 1419, in geltender Fassung,
- „Kriterien für die Bewilligung und Akkreditierung des Dienstes Tagespflegeheim für Senioren“ – Beschluss der Landesregierung vom 19. September, Nr. 1432, in geltender Fassung,

cui all’articolo 53, comma 2 della deliberazione della Giunta provinciale 1419/2018, alla condizione che nel conto economico dell’anno 2021 dell’ente gestore risulti una perdita.”

2. che dopo il punto 8.1 della deliberazione della Giunta provinciale 29 dicembre 2020, n. 1087 è aggiunto il seguente punto 9:

„9. In riferimento alle percentuali di riparto dei diversi profili professionali previsti dai seguenti criteri:

- “Criteri per l'autorizzazione e l'accREDITAMENTO dei servizi sociali per le persone con disabilità” - Delibera della Giunta provinciale 18 luglio 2017, n. 795, e successive modifiche;
- "Criteri di autorizzazione e di accREDITAMENTO dei servizi sociali residenziali e semiresidenziali per persone con malattia psichica" – Delibera della Giunta provinciale 1° luglio 2014, n. 821, e successive modifiche;
- "Criteri di autorizzazione e di accREDITAMENTO dei servizi sociali per persone con dipendenza patologica" - Delibera della Giunta provinciale 24 luglio 2018, n. 733, e successive modifiche;
- "Residenze per anziani dell'Alto Adige" - Delibera della Giunta provinciale 18 dicembre 2018, n. 1419, e successive modifiche;
- "Criteri per l'autorizzazione e l'accREDITAMENTO del servizio Centro di assistenza diurna per anziani" - Delibera della Giunta provinciale 19 settembre 2011, n. 1432, e successive modifiche;

- „Kriterien für die Bewilligung und Akkreditierung der Dienste der Hauspflege“ – Beschluss der Landesregierung vom 16. November 2009, Nr. 2780, in geltender Fassung,
- „Ermächtigung und Akkreditierung der sozialpädagogischen Dienste für Minderjährige“ – Beschluss der Landesregierung vom 4. April 2017, Nr. 390, in geltender Fassung,
- „Richtlinien für die Ermächtigung und die Akkreditierung der stationären und teilstationären sozio-sanitären Dienste für Minderjährige“ – Beschluss der Landesregierung vom 18. Dezember 2018, Nr. 1418, in geltender Fassung,
- „Ermächtigung und Akkreditierung des Frauenhausdienstes“ – Beschluss der Landesregierung vom 22. August 2017, Nr. 909, in geltender Fassung.
- "Criteri per l'autorizzazione e l'accREDITamento dei servizi dell'assistenza domiciliare" - Delibera della Giunta provinciale 16 novembre 2009, n. 2780, e successive modifiche;
- Criteri per l'autorizzazione e l'accREDITamento dei servizi socio-pedagogici per minori – Delibera della Giunta provinciale 4 aprile 2017, n. 390, e successive modifiche;
- “Criteri per l'autorizzazione e l'accREDITamento dei servizi socio-sanitari residenziali e semiresidenziali per minori” – Delibera della Giunta provinciale 18 dicembre 2018, n. 1418, e successive modifiche;
- Criteri per l'autorizzazione e l'accREDITamento del servizio Casa delle donne – Delibera della Giunta provinciale 22 agosto 2017, n. 909, e successive modifiche;

Es gilt Folgendes:

Für die Dauer des am 31. Januar 2020 vom Ministerrat ausgerufenen gesundheitlichen Notstands und etwaiger nachfolgender Verlängerungen können die Trägerkörperschaften zur Aufrechterhaltung des Angebotes an Diensten vorübergehend von der in den jeweiligen Richtlinien für die Genehmigung und Akkreditierung vorgesehenen prozentuellen Aufteilung der verschiedenen Berufsbilder abweichen. Der jeweilige Träger des Dienstes muss jedoch weiterhin die Sicherheit und eine angemessene Betreuung der Nutzer und Nutzerinnen sowie die Einhaltung der geltenden Bestimmungen im Bereich Arbeitssicherheit gewährleisten.“

Dieser Beschluss wird als an die Allgemeinheit gerichteter Akt gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

vale quanto segue:

Per il periodo di durata dello stato di emergenza sanitaria dichiarato dal Consiglio dei Ministri il 31 gennaio 2020, ed eventuali ulteriori proroghe, e allo scopo di salvaguardare l'offerta dei servizi, gli enti gestori possono derogare temporaneamente alle percentuali di riparto dei diversi profili professionali previsti nei rispettivi criteri di autorizzazione e accreditamento, fermo restando che il gestore del servizio deve garantire la sicurezza e un'assistenza adeguata al tipo di utenza così come il rispetto delle norme vigenti in materia di sicurezza sul lavoro.”

Quale atto destinato alla generalità dei cittadini la presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 9, e successive modifiche.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER LR

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione

MOSER VERENA
TRENTINI MICHELA

21/10/2021 08:34:46
21/10/2021 08:46:13

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

21/10/2021 09:38:30
NATALE STEFANO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

26/10/2021

Die Vizeregernalsekretärin
La Vice Segretaria Generale

MARKART MARION

26/10/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marion Markart

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

26/10/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma